

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

ÉTATS FINANCIERS
FINANCIAL STATEMENTS

31 DÉCEMBRE 2015
DECEMBER 31, 2015

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

	PAGE	
Rapport de l'auditeur indépendant	1	Independent Auditor's Report
États financiers		Financial Statements
État des résultats	3	Statement of Operations
État de l'évolution de l'actif net	4	Statement of Changes in Net Assets
État de la situation financière	5	Statement of Financial Position
État des flux de trésorerie	6	Statement of Cash Flows
Notes complémentaires	7	Notes to the Financial Statements
Renseignements complémentaires	18	Additional Information

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de
Le Centre de ressources communautaires
Rideau-Rockcliffe

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe (le Centre), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2015, les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Members of
The Rideau-Rockcliffe Community Resource Centre

We have audited the accompanying financial statements of The Rideau-Rockcliffe Community Resource Centre (the Centre), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2015, the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended, as well as a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error.

Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne du Centre portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne du Centre. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes sans but lucratif, le Centre tire des produits de dons et de collecte de fonds dont il n'est pas possible d'auditer l'exhaustivité de façon satisfaisante. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants comptabilisés dans les comptes du Centre. Nous n'avons pas pu déterminer si des ajustements pourraient devoir être apportés aux montants des produits de dons, de l'excédent des produits sur les charges et des flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement pour les exercices clos les 31 décembre 2015 et 2014, de l'actif à court terme aux 31 décembre 2015 et 2014 et de l'actif net aux 31 décembre 2015 et 2014 et au 1 janvier 2014. Nous avons exprimé une opinion d'audit modifiée sur les états financiers de l'exercice clos le 31 décembre 2014 en raison des incidences possibles de cette limitation de l'étendue des travaux.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles de la situation décrite dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffé au 31 décembre 2015, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.



Comptables professionnels agréés,
experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
Le 22 mai 2016

In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Centre's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Centre's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our qualified audit opinion.

Basis for Qualified Opinion

In common with many charitable organizations, the Centre derives revenue from donations and fundraising, the completeness of which is not susceptible to satisfactory audit verification. Accordingly, our audit of these revenue was limited to the amounts recorded in the records of the Centre. Therefore, we were not able to determine whether any adjustments might be necessary to revenue from donations, excess of revenue over expenses, and cash flows from operations for the years ended December 31, 2015 and 2014, current assets as at December 31, 2015 and 2014 and net assets as at December 31, 2015 and 2014 and January 1, 2014. Our audit opinion on the financial statements for the year ended December 31, 2014 was modified because of the possible effects of this limitation in scope.

Qualified Opinion

In our opinion, except for the possible effects of the matters described in the Basis for Qualified Opinion paragraph, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of The Rideau-Rockcliffé Community Resource Centre as at December 31, 2015, as well as the results of its operations and its cash flows for the year then ended, in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Chartered Professional Accountants,
Licensed Public Accountants

Ottawa, Ontario
May 22, 2016

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**ÉTAT DES RÉSULTATS
EXERCICE CLOS LE
31 DÉCEMBRE 2015**

**STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED
DECEMBER 31, 2015**

3

	2015		2014		
PRODUITS					REVENUE
Subventions (annexe A)	1 340 204	\$	1 283 751	\$	Grants (Schedule A)
Collecte de fonds	29 616		26 184		Fundraising
Achat de services (annexe A)	100 698		69 959		Purchase of services (Schedule A)
Dons (note 10)	50 487		10 502		Donations (Note 10)
Location	75 855		83 835		Rental
Intérêts	6 129		6 350		Interest
Amortissement des subventions et contributions reportées liées aux immobilisations	54 035		44 007		Amortization of deferred grants and contributions related to capital assets
	1 657 024		1 524 588		
CHARGES					EXPENSES
Fonctionnement (annexe B)	1 556 864		1 456 992		Operations (Schedule B)
Amortissement des immobilisations	78 244		61 335		Amortization of capital assets
	1 635 108		1 518 327		
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	21 916	\$	6 261	\$	EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE L'ACTIF NET
EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2015**

**STATEMENT OF CHANGES IN NET ASSETS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2015**

4

	Réserve pour éventualités/ Contingency Reserve (note 8)	Réserve-projet marché mobile/ Mobile Market project Reserve	Non affecté/ Unrestricted	2015 Total	2014 Total	
SOLDE AU DÉBUT	400 000 \$	- \$	147 416 \$	547 416 \$	541 155 \$	BALANCE, BEGINNING OF YEAR
Excédent des produits sur les charges	-	-	21 916	21 916	6 261	Excess of revenue over expenses
Affectations internes (note 8)	-	33 852	(33 852)	-	-	Internal restrictions (Note 8)
SOLDE À LA FIN	400 000 \$	33 852 \$	135 480 \$	569 332 \$	547 416 \$	BALANCE, END OF YEAR

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE
31 DÉCEMBRE 2015**

**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
DECEMBER 31, 2015**

5

	2015		2014		
ACTIF				ASSETS	
ACTIF À COURT TERME				CURRENT ASSETS	
Encaisse	112 880	\$	107 941	\$	Cash
Dépôts à terme (note 3)	252 647		250 621		Term deposits (Note 3)
Débiteurs (note 4)	42 168		90 291		Accounts receivable (Note 4)
Subvention à recevoir	9 000		-		Grant receivable
Frais payés d'avance	7 228		17 135		Prepaid expenses
	423 923		465 988		
DÉPÔTS À TERME (note 3)	193 291		190 077		TERM DEPOSITS (Note 3)
IMMOBILISATIONS (note 5)	433 250		437 559		CAPITAL ASSETS (Note 5)
	626 541		627 636		
	1 050 464	\$	1 093 624	\$	
PASSIF					LIABILITIES
PASSIF À COURT TERME					CURRENT ASSETS
Créditeurs et frais courus	78 670	\$	106 200	\$	Accounts payable and accrued liabilities
Produits reportés (note 6)	88 947		100 374		Deferred revenue (Note 6)
	167 617		206 574		
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES LIÉES AUX IMMOBILISATIONS (note 7)	313 515		339 634		DEFERRED GRANTS AND CONTRIBUTIONS RELATED TO CAPITAL ASSETS (Note 7)
	481 132		546 208		
ACTIF NET					NET ASSETS
Affectations internes (note 8)					Internal restrictions (Note 8)
Réserve pour éventualités	400 000		400 000		Contingency Reserve
Réserve – projet marché mobile	33 852		-		Mobile Market project Reserve
Non affecté	135 480		147 416		Unrestricted
	569 332		547 416		
	1 050 464	\$	1 093 624	\$	

Engagements contractuels (note 13) et Éventualités (note 14)

Contractual obligations (Note 13) and Contingencies (Note 14)

AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS

Administrateur, , Director

Administrateur, , Director

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE CLOS LE
31 DÉCEMBRE 2015**

**STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED
DECEMBER 31, 2015**

6

	2015	2014	
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION			OPERATING ACTIVITIES
Excédent des produits par rapport aux charges	21 916 \$	6 261 \$	Excess of revenue over expenses
Ajustements pour :			Adjustments for:
Amortissement des immobilisations	78 244	61 335	Depreciation of capital assets
Amortissement des subventions et contributions reportées liées aux immobilisations	(54 035)	(44 007)	Amortization of deferred grants and contributions related to capital assets
	46 125	23 589	
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement :			Net change in non-cash working capital items:
Débiteurs	48 123	(23 827)	Accounts receivable
Subvention à recevoir	(9 000)	-	Grant receivable
Frais payés d'avance	9 907	(14 026)	Prepaid expenses
Créditeurs et frais courus	(27 530)	(48 816)	Accounts payable and accrued liabilities
Produits reportés	(11 427)	24 793	Deferred revenue
	56 198	(38 287)	
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT			INVESTING ACTIVITIES
Variation nette des dépôts à terme	(5 240)	59 302	Net change in term deposits
Acquisition d'immobilisations	(73 935)	(60 451)	Acquisition of capital assets
	(79 175)	(1 149)	
ACTIVITÉ DE FINANCEMENT			FINANCING ACTIVITY
Augmentation des subventions et contributions reportées liées aux immobilisations	27 916	36 181	Increase in deferred grants and contributions related to capital assets
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	4 939	(3 255)	INCREASE (DECREASE) IN CASH AND CASH EQUIVALENTS
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	107 941	111 196	CASH AND CASH EQUIVALENTS, BEGINNING OF YEAR
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN	112 880 \$	107 941 \$	CASH AND CASH EQUIVALENTS, END YEAR

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

Cash and cash equivalents consist of cash.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

7

**1. STATUT ET NATURE DES
ACTIVITÉS**

Le Centre de ressources communautaires Rideau-Rockcliffe a été constituée le 14 juin 1988 comme organisme sans but lucratif en vertu de la Loi sur les sociétés canadiennes devenue à compter du 17 octobre 2011 la nouvelle Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif. Le Centre est un organisme de charité au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu et est exonéré d'impôt sur le revenu.

L'objectif du Centre est de fournir des services communautaires dans la région de Rideau-Rockcliffe (Quartier 13) à Ottawa (Ontario).

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES**

Le Centre applique les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL) selon la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers selon les NCOSBL exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés au titre des actifs et des passifs et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges pour les exercices visés. Les principales estimations portent sur la durée de vie utile des immobilisations amortissables.

**1. STATUTE AND NATURE OF
OPERATIONS**

The Rideau-Rockcliffe Community Resource Centre was incorporated on June 14, 1988 under Part II of the Canada Corporations Act as a not-for-profit organization which became, since October 17, 2011, the new Canada Not-for-profit Corporations Act. The Centre is a registered charity under the Income Tax Act and is exempt from income tax.

The purpose of the Centre is to provide community services to the Rideau-Rockcliffe (Ward 13) area of Ottawa, Ontario.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES**

The Centre applies Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (ASNFPO) in accordance with Part III of the CPA Canada Handbook – Accounting.

Use of estimates

The preparation of financial statements in compliance with the ASNFPO requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and the reported amounts of revenues and expenses for the periods covered. The main estimates relate to the useful life of capital assets subject to amortization.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

8

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Constatation des produits

Le Centre applique la méthode du report pour comptabiliser les apports en subventions et contributions. Les subventions et contributions affectées sont constatées à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les subventions et contributions non affectées sont constatées à titre de produits lorsqu'elles sont reçues ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les produits de collecte de fonds, d'achat de services, de location et d'intérêts sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont gagnés.

Les promesses de dons ne sont comptabilisées que lorsque le montant peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception finale est raisonnablement assurée.

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique du Centre consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes peuvent fluctuer entre le positif et le négatif. Le placement ne sera assimilé à des équivalents de trésorerie que s'il a une échéance inférieure ou égale à trois mois à partir de la date d'acquisition.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

Revenue recognition

The Centre follows the deferral method of accounting for grants and contributions. Under this method, restricted grants and contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted grants and contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Fundraising, purchase of services, rental and interest on resources are recognized when earned.

Pledged donations are recorded when the amount can be reasonably estimated and the ultimate collection is reasonably assured.

Cash and cash equivalents

The Centre's policy is to present bank balances under cash and cash equivalents, including bank overdrafts with balances that can fluctuate from being positive to overdrawn. An investment would qualify as a cash equivalent when it has a maturity of three months or less from the date of acquisition.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

9

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative indiquée ci-dessous :

Équipement de bureau
Améliorations locatives

5 ans / 5 years
Durée restante du bail/
Remaining term of lease

Véhicule

5 ans / 5 years

Réduction de valeur des immobilisations

Le Centre comptabilise en charges une réduction de valeur à l'état des résultats lorsqu'une immobilisation n'a plus aucun potentiel de service à long terme. La réduction comptabilisée est mesurée comme étant l'excédent de la valeur comptable nette de l'immobilisation sur sa valeur résiduelle.

Apports de biens et services

Le Centre ne pourrait exercer ses activités sans les services qu'il reçoit de nombreux bénévoles qui lui consacrent un nombre d'heures considérable. En raison de la complexité inhérente à la compilation de ces heures, les services reçus à titre bénévole ne sont pas constatés dans les états financiers du Centre.

À l'exception des services des bénévoles, le Centre comptabilise les apports de biens et de services lorsque la juste valeur de ces apports peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que les biens et services sont utilisés dans le cours normal de ses activités et auraient dû être achetés à défaut d'un apport.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

Capital assets

Capital assets are recorded at cost. Amortization is based on their estimated useful life using the straight-line method as indicated below:

Office equipment
Leasehold improvements

Vehicle

Write-down of capital assets

When a capital asset no longer contributes to the Centre's ability to provide services, its carrying amount is written down to residual value, if any. The excess of its net carrying amount over any residual value is recognized as an expense in the statement of operations.

Contributed materials and services

The Centre would not be able to carry out its activities without the services of the many volunteers who donate a considerable number of hours. Because of the inherent difficulty in compiling these hours and determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

Except for the volunteer services, the Centre recognizes contributions of materials and services when a fair value can be reasonably estimated and when materials and services are used in the normal course of the Centre's operations and would otherwise have been purchased.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

10

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Instruments financiers

Évaluation des instruments financiers

Le Centre évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations qui ne sont pas conclues dans des conditions de concurrence normale.

Il évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif, qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées aux résultats.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, des débiteurs, de la subvention à recevoir et des dépôts à terme.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs et frais courus.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

Financial instruments

Measurement of financial instruments

The Centre initially measures its financial assets and financial liabilities at fair value, except for certain non-arm's length transactions.

The Centre subsequently measures all its financial assets and financial liabilities at amortized cost, except for investments in equity instruments that are quoted in an active market, which are measured at fair value. Changes in fair value are recognized in operations.

Financial assets measured at amortized cost include cash, accounts receivable, grant receivable and term deposits.

Financial liabilities measured at amortized cost include accounts payable and accrued liabilities.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

11

**2. PRINCIPALES MÉTHODES
COMPTABLES (suite)**

Instruments financiers (suite)

Dépréciation

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications d'une possible dépréciation. Le Centre détermine s'il y a eu un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs de l'actif financier. Si c'est le cas, il réduit la valeur comptable de l'actif à la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus de l'actif ou au prix qu'il pourrait obtenir de la vente de l'actif à la date de clôture selon le plus élevé des deux montants. Le montant de réduction de valeur est comptabilisé aux résultats. La moins-value déjà comptabilisée peut faire l'objet d'une reprise de valeur dans la mesure de l'amélioration, sans être supérieure à ce qu'elle aurait été à la date de reprise si la moins-value n'avait jamais été comptabilisée. Cette reprise est comptabilisée aux résultats.

Coûts de transaction

Le Centre comptabilise ses coûts de transaction aux résultats de l'exercice où ils sont engagés. Cependant, les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont présentés en réduction de la valeur comptable de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument en vertu de la méthode linéaire.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING
POLICIES (continued)**

Financial instruments (continued)

Impairment

Financial assets measured at amortized cost are tested for impairment when there are indicators of possible impairment. The Centre determines whether a significant adverse change has occurred in the expected timing or amount of future cash flows from the financial asset. If this is the case, the carrying amount of the asset is reduced directly to the higher of the present value of the cash flows expected to be generated by holding the asset, and the amount that could be realized by selling the asset at the balance sheet date. The amount of the write-down is recognized in operations. The previously recognized impairment loss may be reversed to the extent of the improvement, provided it is no greater than the amount that would have been reported at the date of the reversal had the impairment not been recognized previously. The amount of the reversal is recognized in operations.

Transaction costs

The Centre recognizes its transaction costs in operations in the period incurred. However, transaction costs related to financial instruments subsequently measured at amortized cost reduce the carrying amount of the financial asset or liability and are accounted for in the statement of operations using the straight-line method.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

12

3. DÉPÔTS À TERME

3. TERM DEPOSITS

	2015	2014	
Dépôts à terme, variant de 0,65 % à 1,66 %, échéant le 10 mai 2016	252 647 \$	250 621 \$	Term deposits, varying from 0.65% to 1.66%, maturing May 10, 2016
Dépôts à terme, variant de 0,95 % à 2,07 %, échéant entre le 10 mai 2017 et le 10 mai 2018	193 291	190 077	Term deposits, varying from 0.95% to 2.07%, maturing between May 10, 2017 and May 10, 2018
	445 938	440 698	
Portion à court terme des dépôts à terme	252 647	250 621	Short-term portion of term deposits
	193 291 \$	190 077 \$	

4. DÉBITEURS

4. ACCOUNTS RECEIVABLE

	2015	2014	
Comptes clients	23 970 \$	25 082 \$	Trade accounts
Sommes à recevoir de l'État	18 198	65 209	Government receivables
	42 168 \$	90 291 \$	

5. IMMOBILISATIONS

5. CAPITAL ASSETS

	Coût/ Cost	Amortissement accumulé/ Accumulated amortization	2015	2014	
Équipement de bureau	132 763 \$	78 488 \$	54 275 \$	55 795 \$	Office equipment
Améliorations locatives	655 855	324 330	331 525	348 232	Leasehold improvements
Véhicule	56 448	8 998	47 450	33 532	Vehicle
	845 066 \$	411 816 \$	433 250 \$	437 559 \$	

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

13

6. PRODUITS REPORTÉS

Les produits reportés représentent des sommes reçues pour des activités devant se poursuivre au cours du prochain exercice et se détaillent comme suit :

	2015		2014	
Solde au début	100 374	\$	75 581	\$
Plus : montant reçu au cours de l'exercice	452 948		400 608	
Moins : montant constaté à titre de produits de l'exercice	(464 375)		(375 815)	
Solde à la fin	88 947	\$	100 374	\$

6. DEFERRED REVENUE

Deferred revenue is represented by amounts received for activities that will continue in the next fiscal year and is detailed as follows:

7. SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS REPORTÉES LIÉES AUX IMMOBILISATIONS

	2015		2014	
Solde au début	339 634	\$	347 460	\$
Plus : montant reçu au cours de l'exercice	27 916		36 181	
Moins : montant constaté à titre de produits de l'exercice	(54 035)		(44 007)	
Solde à la fin	313 515	\$	339 634	\$

7. DEFERRED GRANTS AND CONTRIBUTIONS RELATED TO CAPITAL ASSETS

Balance, beginning of year
Plus: Amount received during the year
Less: Amount recognized as revenue in the year
Balance, end of year

8. AFFECTATIONS INTERNES

Le Centre maintient une réserve pour éventualités qui a été établie par le conseil d'administration pour pallier à certaines charges jugées exceptionnelles qui pourraient survenir au cours des exercices futurs.

Le Centre maintient une réserve pour le projet marché mobile qui a été établie par le conseil d'administration afin de pallier à l'insuffisance de financement provenant de bailleurs de fonds externes qui pourraient survenir au cours des exercices futurs.

8. INTERNAL RESTRICTIONS

The Centre maintains a contingency reserve established by the Board of Directors to overcome unexpected expenses that might occur in the future.

The Centre maintains a Market Mobile project Reserve established by the Board of Directors to overcome the lack of funding from external donors that might occur in the future.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

14

8. AFFECTATIONS INTERNES (suite)

Au cours de l'exercice, le conseil d'administration a résolu d'affecter un montant de 33 852 \$ à la Réserve pour le projet marché mobile. Le Centre ne peut utiliser ces montants grevés d'affectations internes à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration.

9. EMPRUNT BANCAIRE

Le Centre dispose d'une marge de crédit autorisée de 100 000 \$ renouvelable annuellement, au taux préférentiel plus 1 %. Cette marge de crédit est garantie par les dépôts à terme. Au 31 décembre 2015, la marge de crédit est inutilisée.

10. DONS

Les dons n'incluent pas les biens et services reçus de la banque alimentaire d'Ottawa et de d'autres organismes pour lesquels il a été impossible d'établir une juste valeur.

Les dons comptabilisés dans les états financiers ont été reçus en espèces.

11. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière. Les principaux risques de crédit pour le Centre sont liés aux débiteurs. Le Centre consent du crédit à ses clients et partenaires dans le cours normal de ses activités.

8. INTERNAL RESTRICTIONS (continued)

During the year, the Board of Directors resolved to allocate an amount of \$33,852 to the Mobile Market project Reserve. The Centre cannot use this amount subjected to internal restrictions without prior consent of the Board of Directors.

9. BANK LOAN

The Centre has an authorized line of credit of \$100,000, renewable annually at prime lending rate plus 1%. This line of credit is secured by term deposits. As at December 31, 2015, the line of credit is unused.

10. DONATIONS

Donations do not include goods and services received from the Ottawa Food Bank and others for which it was impossible to determine a fair value.

Donations recorded in the financial statements have been received in cash.

11. FINANCIAL INSTRUMENTS

Credit risk

Credit risk is the risk that one party to a financial instrument will cause a financial loss for the other party by failing to discharge an obligation. The Centre's main credit risks relate to its accounts receivable. The Centre provides credit to its clients and partners in the normal course of its operations.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

15

**11. INSTRUMENTS FINANCIERS
(suite)**

Risque de crédit (suite)

De plus, le Centre évalue la condition financière de ses clients et partenaires sur une base continue et examine l'historique de crédit de tout nouveau client et partenaire. Le Centre établit une provision pour créances douteuses en tenant compte du risque de crédit, des tendances historiques et d'autres informations. Environ 65 % du total des comptes clients sont à recevoir de deux organismes. Le Centre évalue qu'aucun risque important ne découle de cette situation.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. Le Centre est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixes et à taux d'intérêt variables. Les instruments à taux d'intérêt fixes assujettissent le Centre à un risque de juste valeur et ceux à taux d'intérêt variables à un risque de flux de trésorerie. Le Centre n'utilise pas d'instruments financiers dérivés pour neutraliser les incidences de ce risque.

Le Centre utilise une marge de crédit comportant un taux d'intérêt variable. Conséquemment, il encourt un risque de taux d'intérêt en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Cependant, une variation de 1 % du taux préférentiel n'aurait pas une incidence significative sur les résultats et la situation financière du Centre.

**11. FINANCIAL INSTRUMENTS
(continued)**

Credit risk (continued)

Also, the Centre continuously reviews the financial situation of its clients and partners and examines the credit history of all new clients and partners. The Centre establishes an allowance for doubtful accounts while keeping in mind the specific credit risk, their historic tendencies and economic situation. Approximately 65% of the total trade accounts is to be received from two organizations. The Centre considers that no risk arises from that situation.

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates. The Centre is exposed to interest rate risk on its fixed and floating interest rate financial instruments. Fixed-rate instruments subject the Centre to a fair value risk while the floating-rate instruments subject it to a cash flow risk. The Centre does not use derivative financial instruments to alter the effects of this risk.

The Centre's bank loan bears a variable interest rate. Consequently, the Centre's interest risk exposure is function of the changes of the prime rate. However, a variation of 1% of the prime rate would not have a significant effect on the net earnings and financial position of the Centre.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

16

12. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Au cours de l'exercice, le Centre a reçu une somme de 1 053 485 \$ pour son fonctionnement (2014 : 1 031 120 \$) et de 60 322 \$ pour des projets en subventions et contributions de la ville d'Ottawa (2014 : 44 840 \$). Cette source de revenu représente 68 % (2014 : 68 %) des apports totaux de l'exercice. La dépendance économique résulte du fait que la viabilité du Centre serait affectée par la perte de ces revenus.

12. ECONOMIC DEPENDENCE

During the year, the Centre has received \$1,053,485 for its operations (2014: \$1,031,120) and \$60,322 for projects (2014: \$44,840) in grants and contributions from the City of Ottawa. This revenue source represents 68% (2014: 68%) of the Centre's revenue. Economic dependence arises from the fact that the viability of the Centre would be affected by the loss of this revenue.

13. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

Loyer

L'engagement pris par le Centre en vertu d'un bail échéant le 31 décembre 2017 totalise 250 410 \$, incluant la TVH. Les versements à effectuer au cours des deux prochaines années sont les suivants :

2016
2017

Le Centre a signé un contrat de sous-location avec l'Équipe de santé familiale communautaire de l'est d'Ottawa échéant le 31 décembre 2017 et totalisant 112 352 \$. Les versements à recevoir au cours des deux prochaines années sont les suivants :

2016
2017

13. CONTRACTUAL OBLIGATIONS

Rent

The commitment entered into by the Centre under a lease agreement expiring on December 31, 2017 aggregates to \$250,410, including HST. The payments over the next two years are as follows:

125 205 \$
125 205 \$

The Centre signed a sublease contract with the Eastern Ottawa Community Family Health Team expiring on December 31, 2017 and totaling \$112,352. The instalments receivable over the next two years are as follows:

55 875 \$
56 477 \$

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

**NOTES TO THE FINANCIAL
STATEMENTS**

31 DÉCEMBRE 2015

DECEMBER 31, 2015

17

**13. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS
(suite)**

Imprimante

L'engagement pris par le Centre en vertu d'un bail échéant le 30 juin 2020 totalise 22 950 \$, incluant la TVH. Les versements à effectuer au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2016	5 100 \$
2017	5 100 \$
2018	5 100 \$
2019	5 100 \$
2020	2 550 \$

14. ÉVENTUALITÉS

Montants octroyés en vertu d'ententes

Dans le cours normal de ses activités, le Centre signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution de projets qui sont assujettis à des restrictions qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer une vérification des registres comptables du Centre pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet d'un remboursement au bailleur de fonds, les ajustements nécessaires seront affectés à l'exercice au cours duquel ils seront constatés.

15. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres comparatifs ont été reclassés afin de rendre leur présentation conforme à celle de l'exercice courant.

**13. CONTRACTUAL OBLIGATIONS
(continued)**

Printer

The commitment entered into by the Centre under a lease agreement expiring on June 30, 2020 aggregates to \$22,950, including HST. The payments over the next five years are as follows:

5 100 \$
5 100 \$
5 100 \$
5 100 \$
2 550 \$

14. CONTINGENCIES

Other indemnification agreements

In the normal course of operations, the Centre signs agreements whereby funds are provided for the execution of projects which are subject to restrictions as to the use of the funds. The sponsors of these projects can execute an audit of the financial records of the Centre to ensure compliance with the project requirements. In the event that amounts to be reimbursed to the sponsor of a project are identified, the necessary adjustments will be recognized in the year they are identified.

15. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures have been reclassified to be consistent with the current year's presentation.

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2015**

**ADDITIONAL INFORMATION
FOR THE YEAR ENDED
DECEMBER 31, 2015**

18

ANNEXE A

SCHEDULE A

	2015	2014	
Subventions			Grants
Ville d'Ottawa	1 078 581 \$	1 042 446 \$	City of Ottawa
Fondation communautaire d'Ottawa	73 574	5 885	Community Foundation of Ottawa
Fondation Trillium	8 996	95 930	Trillium Foundation
Centraide Ottawa	59 019	59 315	United Way Ottawa
Centre communautaire d'Ottawa-Sud	36 612	25 616	Ottawa-South Community Centre
Ministère des services sociaux et communautaires - équité salariale	13 259	13 259	Ministry of Community and Social Services - Pay equity
Centre de santé et services communautaires Vanier	22 897	9 233	Vanier Community and Health Services Centre
Fond de placement universitaire	2 000	3 700	University Placement Fund
Autres	45 266	28 367	Others
	1 340 204 \$	1 283 751 \$	
Achat de services			Purchase of services
Centre de la petite enfance – Ottawa – Vanier	43 000 \$	43 000 \$	Early Years Centre – Ottawa – Vanier
La société de logement communautaire d'Ottawa	2 000	5 200	Ottawa Community Housing Corporation
Marché mobile	55 698	21 759	Mobile Market
	100 698 \$	69 959 \$	

**LE CENTRE DE RESSOURCES COMMUNAUTAIRES RIDEAU-ROCKCLIFFE
THE RIDEAU-ROCKCLIFFE COMMUNITY RESOURCE CENTRE**

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
EXERCICE CLOS LE 31 DÉCEMBRE 2015**

**ADDITIONAL INFORMATION
FOR THE YEAR ENDED
DECEMBER 31, 2015**

19

ANNEXE B

SCHEDULE B

	2015		2014		
Charges - Fonctionnement				Expenses - Operations	
Salaires et avantages sociaux	1 123 214	\$	963 085	\$	Wages and benefits
Loyer	118 268		118 118		Rent
Soutien à la clientèle	92 004		137 954		Client support
Fournitures – programmes	53 735		41 754		Program supplies
Technologie de l’information	19 872		19 222		Information technology
Entretien et réparations	16 121		17 616		Maintenance and repairs
Entretien ménager	15 071		43 935		Cleaning
Télécommunications	14 070		11 439		Telecommunications
Assurances	11 964		8 211		Insurance
Formation	10 435		3 036		Training
Reconnaissance des bénévoles et des employés	9 732		8 288		Volunteer and staff recognition
Location de photocopieur	9 384		11 749		Photocopier lease
Frais de déplacement	8 737		6 148		Travel
Fournitures de bureau	8 626		8 625		Office supplies
Rencontres	6 517		8 652		Meetings
Publicité et promotion	6 141		2 768		Advertising and promotion
Cotisations	5 826		5 282		Memberships
Imprimerie	3 097		7 873		Printing
Sécurité	1 862		2 172		Security
Collecte de fonds	676		3 640		Fundraising
Poste et messagers	532		408		Postage and courier
Mauvaise créance	-		852		Bad debt
Honoraires professionnels	18 575		23 989		Professional fees
Intérêts et frais de service	2 405		2 176		Interest and service charges
	1 556 864	\$	1 456 992	\$	